

KARTA PRZEDMIOTU DLA NABORU 2022/2023

FORMA STUDIÓW: STACJONARNA

INFORMACJE OGÓLNE

1. Nazwa przedmiotu / grupa zajęć dla kierunków regulowanych
Praca z tekstem prawniczym

2. Nazwa kierunku Filologia, specjalność Filologia angielska

3. Poziom kształcenia studia pierwszego stopnia

4. Liczba punktów ECTS 1

5. Liczba godzin w semestrze

semestr	w	ćw	lab/lek	prj/zp	pws	prk
6		15				

6. Język wykładowy angielski i polski

7. Wykładowca dr Ewa Fiutka

INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE

8. Wymagania wstępne

1. znajomość języka angielskiego na poziomie B2+/C1

9. Cele przedmiotu

C1 zapoznanie studentów z językiem prawniczym oraz jego typowymi cechami i stylistyką;

C2 zapoznanie studentów z wybranymi typami tekstów prawniczych i specjalistyczną terminologią w nich stosowaną;

C3 rozwijanie umiejętności posługiwania się językiem prawniczym w działalności zawodowej specjalisty językowego;

C4 rozwijanie umiejętności wyszukiwania, analizowania i oceniania przydatności informacji w zakresie rozumienia tekstów prawniczych;

C5 rozwijanie umiejętności planowania i organizowania pracy indywidualnej i pracy w grupie oraz współdziałania z innymi osobami;

C6 rozwijanie umiejętności stosowania strategii doskonalenia umiejętności językowych;

C7 rozwijanie gotowości do ustawicznego pogłębiania własnej wiedzy i podejmowania działań na rzecz rozwoju osobistego i zawodowego.

10. Efekty uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych

Student, który zaliczył przedmiot:

odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się

WIEDZA

EU01	zna i rozumie zasady języka prawniczego, jego cechy i stylistykę;	K_W04
------	-------------------------------------------------------------------	-------

EU02	zna i rozumie wybrane typy tekstów prawniczych i specjalistyczną terminologię w nich stosowaną;	K_W04
------	-------------------------------------------------------------------------------------------------	-------

UMIEJĘTNOŚCI

EU03	potrafi posługiwać się językiem prawniczym w działalności zawodowej specjalisty językowego;	K_U11
------	---------------------------------------------------------------------------------------------	-------

EU04	potrafi wyszukiwać, analizować i oceniać przydatność	K_U03
------	------------------------------------------------------	-------

	informacji w zakresie rozumienia i tworzenia tekstów prawniczych;	
EU05	potrafi planować i organizować pracę indywidualną i pracę w grupie oraz współdziałanie z innymi osobami;	K_U13
EU06	potrafi stosować strategie doskonalenia umiejętności językowych;	K_U14
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
EU07	jest gotów do ustawicznego pogłębiania własnej wiedzy i podejmowania działań na rzecz rozwoju osobistego i zawodowego.	K_K01
11. Treści programowe		
Forma zajęć – ćwiczenia		
<div>1. Cechy charakterystyczne języka prawniczego</div> <div>2. Profesje prawnicze; rodzaje prawa</div> <div>3. Umowy; struktura umów i charakterystyczne zwroty i wyrażenia</div> <div>4. Prawo spółek; typy spółek</div> <div>5. Prawo karne; przestępstwa, kary</div>		
12. Narzędzia/metody dydaktyczne		
1. Metoda podająca/objaśniająca, komentarze i wskazówki prowadzącego		
2. Praca z podręcznikiem wiodącym i materiałami uzupełniającymi		
3. Metody aktywizujące – praca w parach, praca w grupach		
4. Słowniki internetowe, materiały własne prowadzącego		
5. Narzędzia Platformy MS Teams		
13. Sposoby oceny (częstkowe, końcowe)		
1. Praca zaliczeniowa tłumaczeniowa		
2. Test pisemny		
3. Zaliczenie z oceną na koniec semestru		
14. Obciążenie pracą studenta		
Forma aktywności		liczba godzin
1. Zajęcia z bezpośrednim udziałem nauczyciela oraz konsultacje		20
2. Nakład pracy studenta – przygotowanie pracy zaliczeniowej		4
3. Nakład pracy studenta – przygotowanie do testu		4
suma		28
liczba punktów ECTS		1
15. Literatura		
Literatura podstawowa:		
1. Berezowski, L. (2017). <i>Jak czytać i rozumieć angielskie umowy?</i> Warszawa: Wydawnictwo C.H. Beck.		
2. Cyganik, M. (2016). <i>Legal English</i> . Warszawa: Wydawnictwo C.H. Beck.		
3. Cyganik, M. (2018). <i>Legal English basics</i> . Warszawa: Wydawnictwo C.H. Beck.		
Literatura uzupełniająca:		
1. Krois-Lindner, A. (2011). <i>International legal English</i> . Cambridge: Cambridge University Press.		
2. Młodawska, A. (2021). <i>Advanced legal English for Polish purposes</i> . Warszawa: Transkrypt.		

16. Formy oceny – szczegóły
<p>Warunkiem uzyskania zaliczenia z przedmiotu jest:</p> <ul style="list-style-type: none"> - zaliczenie testu pisemnego - zaliczenie pracy tłumaczeniowej <p>Metody weryfikacji efektów uczenia się w powiązaniu z kategoriami wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych:</p> <ul style="list-style-type: none"> (1) Wiedza: test; praca tłumaczeniowa (2) Umiejętności: test; praca tłumaczeniowa (3) Kompetencje społeczne: praca tłumaczeniowa <p>Ocena stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się następuje wg poniższych kryteriów:</p> <ul style="list-style-type: none"> 5.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty bez zastrzeżeń 4.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z pojedynczymi brakami/błędami 4.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z nielicznymi brakami/błędami 3.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z wieloma brakami/błędami 3.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z licznymi i istotnymi brakami/błędami (minimalnie wymagany poziom osiągnięcia efektu) 2.0 – zakładany efekt uczenia się nie został osiągnięty <p>W przypadku kolokwium/testów stosuje się jednolite dla Filologii angielskiej przedziały procentowe w ocenianiu:</p> <ul style="list-style-type: none"> 50%-65,5% - 3,0 66%-75,5% - 3,5 76%-83,5% - 4,0 84%-89,5% - 4,5 90%-100% - 5,0
17. Inne przydatne informacje o przedmiocie
1. Bezpośrednich informacji o problematyce zajęć i treściach programowych udziela prowadząca w trakcie zajęć i podczas konsultacji
2. Zajęcia odbywać się będą w AB
3. Zajęcia odbywać się będą zgodnie z aktualnym planem zajęć
4. Konsultacje odbywać się będą zgodnie z obowiązującym terminarzem